SHURE®

PSM®900

Personal Monitor Wireless System

Guide de l’utilisation du système de retour personnel

Personal Monitor System Bedienungsanleitung

Guía del usuario del sistema de monitoreo personal

Guida all’uso del sistema di monitoraggio personale

Manual do Usuário do Sistema de Monitoração Pessoal

Система личного монитора беспроволочная

© 2014 Shure Incorporated
Printed in U.S.A.
27A16400 (Rev. 2)

⚠ WARNING!

LISTENING TO AUDIO AT EXCESSIVE VOLUMES CAN CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.
USE AS LOW A VOLUME AS POSSIBLE.

Over exposure to excessive sound levels can damage your ears resulting in permanent noise-induced hearing loss **(NIHL)**. Please use the following guidelines established by the Occupational Safety Health Administration **(OSHA)** on maximum time exposure to sound pressure levels before hearing damage occurs.

90 dB SPL at 8 hours	**95 dB SPL** at 4 hours	**100 dB SPL** at 2 hours	**105 dB SPL** at 1 hour
110 dB SPL at ½ hour	**115 dB SPL** at 15 minutes	**120 dB SPL** Avoid or damage may occur	

SAFETY PRECAUTIONS

The possible results of incorrect use are marked by one of the two symbols - "WARNING" AND "CAUTION" - depending on the imminence of the danger and the severity of the damage.

⚠ WARNING: Ignoring these warnings may cause severe injury or death as a result of incorrect operation.

⚠ CAUTION: Ignoring these cautions may cause moderate injury or property damage as a result of incorrect operation.

⚠ WARNING

- If water or other foreign objects enter the inside of the device, fire or electric shock may result.
- Do not attempt to modify this product. Doing so could result in personal injury and/or product failure.

WARNING: This product contains a chemical known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm

⚠ CAUTION

- Never disassemble or modify the device, as failures may result.
- Do not subject to extreme force and do not pull on the cable or failures may result.
- Keep the microphone dry and avoid exposure to extreme temperatures and humidity.

⚠ ADVERTENCIA

EL ESCUCHAR REPRODUCCIONES DE AUDIO A NIVELES EXCESIVOS DE VOLUMEN PUEDE CAUSAR DAÑOS PERMANENTES AL OIDO. USE EL VOLUMEN MAS BAJO POSIBLE.

La exposición prolongada a niveles sonoros excesivamente intensos puede dañar los oídos y causar una pérdida permanente del oído causada por ruidos. Respete los lineamientos dados a continuación, los cuales fueron establecidos por la Administración de Salud y Seguridad Ocupacional **(OSHA)** de los EE.UU. e indican el tiempo máximo que puede escucharse un nivel determinado de presión sonora (SPL) antes de producirse daños al oído.

90 dB SPL por 8 horas	**95 dB SPL** por 4 horas	**100 dB SPL** por 2 horas	**105 dB SPL** por 1 hora
110 dB SPL por 1/2 hora	**115 dB SPL** por 15 minutos	**120 dB SPL** Evítese por completo, puesto que puede causar daños inmediatos	

PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

Los posibles resultados del uso incorrecto de este producto se denotan por medio de uno de dos símbolos - "ADVERTENCIA" y "PRECAUCION" - según la inminencia del peligro y el grado de severidad de los daños.

⚠ ADVERTENCIA: Si se pasan por alto estas advertencias se podría causar lesiones graves o mortales como resultado del uso incorrecto.

⚠ PRECAUCION: Si se pasan por alto estas precauciones se podría causar lesiones moderadas y daños a la propiedad como resultado del uso incorrecto.

⚠ ADVERTENCIA

- Si el agua u otros objetos extraños penetran el dispositivo, se podría causar un incendio o sacudidas eléctricas.
- No intente modificar este producto. Hacerlo podría causar lesiones personales y/o la falla del producto.

⚠ PRECAUCION

- Nunca desarme ni modifique el dispositivo, ya que esto podría causar fallas.
- No someta el aparato a fuerzas extremas ni tire de su cable, ya que esto podría causar fallas.
- Mantenga el micrófono seco y evite exponer el aparato a niveles extremos de temperatura y humedad.

⚠ ACHTUNG!

MÖGLICHST GERINGE LAUTSTÄRKEPEGEL VERWENDEN.

Längerfristiges Hören bei übermäßigen Schallpegeln kann zu Hörschäden und zu permanentem, durch Lärm verursachten Gehörverlust führen. Bitte orientieren Sie sich an den folgenden von der Occupational Safety Health Administration **(OSHA; US-Arbeitsschutzbehörde)** erstellten Richtlinien für die maximale zeitliche Belastung durch Schalldruckpegel, bevor es zu Hörschäden kommt.

bei 90 dB Schalldruckpegel max. 8 Stunden	**bei 95 dB Schalldruckpegel** max. 4 Stunden	**bei 100 dB Schalldruckpegel** max. 2 Stunden	**bei 105 dB Schalldruckpegel** max. 1 Stunde
bei 110 dB Schalldruckpegel max. ½ Stunde	**bei 115 dB Schalldruckpegel** max. 15 Minuten	**120 dB Schalldruckpegel** vermeiden; ansonsten können Schäden auftreten	

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Die möglichen Folgen des fehlerhaften Gebrauchs, die durch eines der beiden Symbole - „ACHTUNG" und „VORSICHT" - markiert sind, hängen von der Unmittelbarkeit der bevorstehenden Gefahr und des Schweregrads der Beschädigung ab.

⚠ ACHTUNG: Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann schwere oder tödliche Verletzungen infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.

⚠ VORSICHT: Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtshinweise kann mittelschwere Verletzungen oder Sachschäden infolge des fehlerhaften Gebrauchs verursachen.

⚠ ACHTUNG

- Falls Wasser oder andere Fremdstoffe/-körper in das Gerät gelangen, kann es zu Bränden oder Stromschlägen kommen.
- Nicht versuchen, dieses Produkt zu modifizieren. Ansonsten könnte es zu Verletzungen und/oder zum Produktausfall kommen.

⚠ VORSICHT

- Das Gerät nie auseinanderbauen oder modifizieren, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Keinen extremen Kräften aussetzen und nicht am Kabel ziehen, da dies zu Ausfällen führen kann.
- Das Mikrofon trocken halten und keinen extremen Temperaturen oder extremer Luftfeuchtigkeit aussetzen.

⚠ AVERTISSEMENT !

L'ÉCOUTE AUDIO À UN VOLUME SONORE EXCESSIF PEUT CAUSER DES LÉSIONS AUDITIVES PERMANENTES. RÉGLER LE VOLUME LE PLUS BAS POSSIBLE.

Une surexposition à des volumes sonores excessifs peut causer des lésions aux oreilles entraînant une perte auditive permanente due au bruit. Se conformer aux directives ci-dessous, établies par l'Occupational Safety Health Administration **(OSHA)** pour les limites de durée d'exposition aux pressions acoustiques (SPL) avant de risquer des lésions auditives.

SPL de 90 dB pendant 8 heures	**SPL de 95 dB** pendant 4 heures	**SPL de 100 dB** pendant 2 heures	**SPL de 105 dB** pendant 1 heure
SPL de 110 dB pendant 1/2 heure	**SPL de 115 dB** pendant 15 minutes	**SPL de 120 dB** À éviter : risque de lésions auditives	

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

Les résultats possibles d'une utilisation incorrecte sont signalés par l'un des deux symboles - AVERTISSEMENT et ATTENTION - selon l'imminence du danger et la sévérité des dommages.

⚠ AVERTISSEMENT : L'ignorance de ces avertissements peut causer des blessures graves ou la mort suite à une utilisation incorrecte.

⚠ ATTENTION: L'ignorance de ces mises en garde peut causer des blessures modérées ou des dégâts matériels suite à une utilisation incorrecte.

⚠ AVERTISSEMENT

- Si de l'eau ou autres matériaux étrangers pénètrent dans l'appareil, il y a risque d'incendie ou de choc électrique.
- Ne pas essayer de modifier ce produit. Une telle opération est susceptible d'entraîner des blessures ou la défaillance du produit.

⚠ ATTENTION

- Ne jamais désassembler ou modifier cet appareil sous peine de provoquer des défaillances.
- Ne pas soumettre le câble à des forces extrêmes et ne pas tirer dessus sous peine de provoquer des défaillances.
- Maintenir le microphone sec et éviter de l'exposer à des températures extrêmes et à l'humidité.

⚠ AVVERTENZA

L'ASCOLTO A VOLUME ECCESSIVAMENTE ELEVATO PUÒ DANNEGGIARE L'UDITO IN MODO PERMANENTE. MANTENETE IL VOLUME AL PIÙ BASSO LIVELLO POSSIBILE.

La sovraesposizione a livelli sonori eccessivi può danneggiare l'udito provocando una perdita di udito permanente causata dal rumore. Si consiglia di attenersi alle seguenti direttive stabilite dalla **OSHA** (Occupational Safety Health Administration) sul tempo massimo di esposizione a vari livelli di pressione sonora (SPL), oltre il quale si rischia di causare lesioni all'apparato uditivo.

90 dB di SPL per 8 ore	**95 dB di SPL** per 4 ore	**100 dB SPL** per 2 ore	**105 dB di SPL** per 1 ora
110 dB di SPL per mezz'ora	**115 dB di SPL** per 15 minuti	**120 dB di SPL** Evitate l'esposizione per non rischiare di danneggiare l'udito	

PRECAUZIONI DI SICUREZZA

I possibili effetti di un uso errato sono contrassegnati da uno dei due simboli - “AVVERTIMENTO” E “ATTENZIONE” — a seconda dell'incombenza del pericolo e della gravità del danno.

⚠ AVVERTIMENTO: come conseguenza di un funzionamento errato, ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali gravi o mortali.

⚠ ATTENZIONE: come conseguenza di un funzionamento errato, ignorare questi messaggi può comportare lesioni personali di media gravità o danni alla cose.

⚠ AVVERTIMENTO:

- L'eventuale introduzione di acqua o di altri corpi estranei nel dispositivo può dare luogo allo sviluppo di incendi o a folgorazione.
- Non tentate di modificare il prodotto. Tale operazione può causare infortuni e/o il guasto del prodotto stesso.

⚠ ATTENZIONE

- Per evitare di provocare possibili danni, non smontate nè modificate il dispositivo.
- Per evitare di provocare possibili danni, non applicate una forza estrema sul cavo e non tiratelo.
- Mantenete il prodotto asciutto e non esponetelo a temperature estreme ed all'umidità.

⚠ ATENÇÃO!

OUVIR O SOM COM VOLUME MUITO ALTO PODE CAUSAR DANOS PERMANENTES À AUDIÇÃO. USE O VOLUME MAIS BAIXO POSSÍVEL.

A exposição a sons excessivamente altos pode danificar os ouvidos e resultar em perda permanente da audição devido ao ruído. Siga as recomendações estipuladas pela Administração de Saúde e Segurança do Trabalho dos E.U.A. (U.S. Occupational Safety Health Administration-**OSHA**) sobre o máximo tempo de exposição a determinados níveis de pressão sonora (SPL) a fim de evitar danos à audição.

90 dB SPL por 8 horas	**95 dB SPL** por 4 horas	**100 dB SPL** por 2 horas	**105 dB SPL** por 1 hora
110 dB SPL por ½ hora	**115 dB SPL** por 15 minutos	**120 dB SPL** Evite ou poderá ocorrer dano	

MEDIDAS DE SEGURANÇA

Os possíveis resultados do uso incorreto são marcados por um de dois símbolos - “ATENÇÃO” e “CUIDADO” - dependendo da iminência do perigo e da severidade
do dano.

⚠ TENÇÃO: Não seguir esses avisos de atenção pode causar lesão grave ou morte em conseqüência da operação incorreta.

⚠ CUIDADO: Não seguir esses avisos de cuidado pode causar lesão moderada ou danos à propriedade em conseqüência da operação incorreta.

⚠ ATENÇÃO

- Incêndio ou choque elétrico pode ocorrer caso água ou objetos estranhos entrem no dispositivo
- Não tente modificar este produto. pois pode resultar em lesão pessoal e/ou falha do produto.

⚠ CUIDADO

- Não desmonte ou modifique o dispositivo uma vez que pode resultar em falhas.
- Não sujeite à força demasiada e não puxe o cabo pois pode resultar em falhas.
- Mantenha o microfone seco e evite expor a temperaturas extremas e umidade.

⚠ ВНИМАНИЕ:

ПРОСЛУШИВАНИЕ ЗВУКА ПРИ ЧРЕЗМЕРНО ВЫСОКОЙ ГРОМКОСТИ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ СЛУХА.ИСПОЛЬЗУЙТЕ КАК МОЖНО БОЛЕЕ НИЗКУЮ ГРОМКОСТЬ.

Длительное воздействие звука чрезмерно высокого уровня может причинить вам вред, вызвав необратимую потерю слуха из-за шума. Во избежание потери слуха руководствуйтесь следующими правилами, установленными Управлением охраны труда **(OSHA)** в отношении максимального времени воздействия различных уровней звукового давления (УЗД).

УЗД 90 дБ 8 часов	**УЗД 95 дБ** 4 часа	**УЗД 100 дБ** 2 часа	**УЗД 105 дБ** 1 час
УЗД 110 дБ 1/2 часа	**УЗД 115 дБ** 15 минут	**УЗД 120 дБ** Недопустимо — ведет к повреждению слуха	

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Возможные результаты неправильного использования отмечены одним из двух знаков - «ВНИМАНИЕ» и «ОСТОРОЖНО» - в зависимости от неизбежности опасности и серьезности повреждений.

⚠ ВНИМАНИЕ: Игнорирование этих предупреждений может привести к серьезной травме или смерти в результате неправильной эксплуатации.

⚠ ОСТОРОЖНО: Игнорирование этих предупреждений может привести к незначительной травме или повреждению имущества в результате неправильной эксплуатации.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Если в устройство попадет вода или иные посторонние предметы, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Не пытайтесь модифицировать это изделие. Это может привести к личной травме и (или) поломке изделия.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Ни в коем случае не разбирайте и не модифицируйте это устройство, поскольку это может привести к поломке.
- Не подвергайте сильным нагрузкам и не тяните за кабель - это может привести к поломке.
- Содержите микрофон сухим и не подвергайте его воздействию очень высоких или низких температур и влажности.

PSM900

El sistema de monitoreo personal inalámbrico PSM 900 de Shure ofrece una combinación sin precedente de calidad de audio excelente, rendimiento de RF robusto y funciones de preparación líderes en su categoría para las aplicaciones de monitoreo profesional más exigentes. La característica CueMode, completamente nueva y con patente pendiente, permite al ingeniero de sonido monitorear diferentes mezclas del escenario con sólo tocar un botón. El filtrado avanzado de RF reduce notablemente las interferencias de RF, y el codificador estereofónico digital presenta una amplia separación en estéreo para sonido claro y preciso.

Características

Calidad de audio excelente

- El codificador estereofónico digital proporciona un campo estereofónico amplio con separación excepcional, mejorando el detalle y la calidad del audio
- El compander de referencia al audio patentado suena idéntico a un cable.
- Disponible con los auriculares aislantes de sonido SE425 Sound Isolating™ de Shure, los cuales tienen dos micro bocinas de alta definición para un sonido preciso y balanceado.

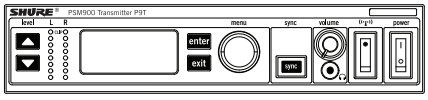
Rendimiento de RF robusto

- Filtro avanzado de RF que reduce notablemente las interferencias de RF dejando una señal más limpia con menos cortes y menos artefactos audibles.
- La excepcional respuesta lineal del transmisor reduce en gran medida la intermodulación de frecuencia, permitiendo más canales por banda de frecuencia.
- El control de ganancia de RF automático impide las distorsiones de señal debido a la sobrecarga de RF.

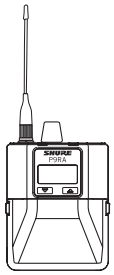
Preparación avanzada y funcionamiento

- La característica CueMode con patente pendiente permite monitorear las mezclas de hasta 20 transmisores distintos desde un solo receptor portátil.
- Interruptor de RF en el panel delantero para inhabilitar la transmisión de RF durante la preparación
- Escaneo y sincronización identifica los grupos de frecuencias libres y los asigna a través de la sincronización infrarroja.
- La tecnología MixMode® permite al usuario del receptor portátil ajustar su propia mezcla de monitor en escenario
- Aumento de EQ de frecuencias altas en el receptor portátil

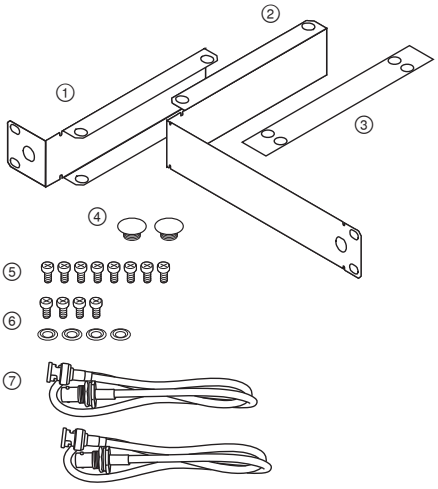
Componentes



- **P9T:** Transmisor de unidad de rack

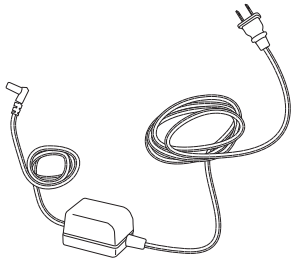


- **P9RA:** Receptor portátil

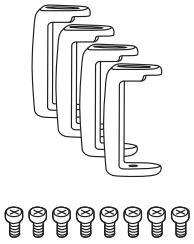


Accesorios para montaje en rack

① Orejeta para rack corta
② Orejeta para rack larga
③ Barra de enlace para montaje junto con otra unidad similar de montaje en rack
④ 2 tapones para agujeros de antena
⑤ 8 tornillos para orejeta de rack
⑥ 4 tornillos para montaje en rack con arandelas
⑦ Cables de extensión y conectores para montaje delantero de las antenas



- **PS41:** Fuente de alimentación

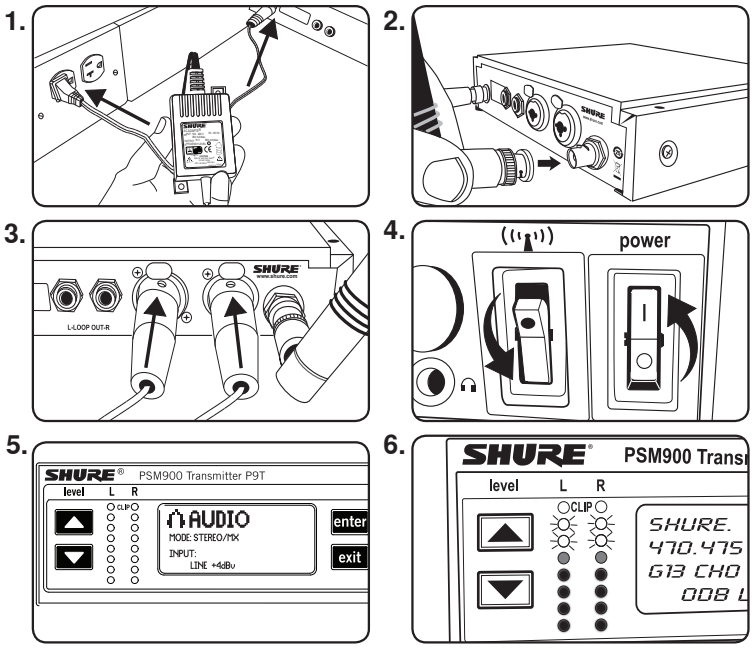


- Defensas protectoras con 8 tornillos

Instrucciones de arranque rápido

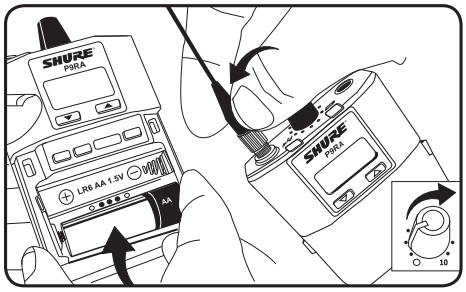
Transmisor montado en rack

1. Conecte a un tomacorriente utilizando el cable eléctrico suministrado.
2. Conecte las antenas suministradas a los conectores BNC **`antenna out`** (salida de antena).
3. Conecte la fuente de audio, tal como la salida de un mezclador, a las entradas de audio. Puede usar ambos jacks de entrada o seleccione uno de los dos jacks si la fuente de audio es monofónica.
4. Apague la RF y la alimentación.
5. Para la característica monofónica (una entrada), acceda al menú **`Audio`** y seleccione **`Mono`**.
   Ajuste la sensibilidad de la entrada de acuerdo a la fuente usando la configuración **`Util`** > **`Audio`** > **`INPUT`** (utilidades > audio > entrada).
6. Ajuste el nivel de la fuente de audio de manera que, para el nivel de señal de entrada medio, los dos LED amarillos superiores destellen y los LED inferiores se mantengan iluminados. Si el LED de clip (limitación) rojo se ilumina y en la pantalla LDC aparece una advertencia, las entradas están sobrecargadas. Disminuya el nivel de entrada de audio a **`+4 dBu`** desde el menú **`Audio`**. Si el nivel de la señal es demasiado bajo, cambie la sensibilidad de la entrada a **`-10 dBV`**.



Unidad de cuerpo

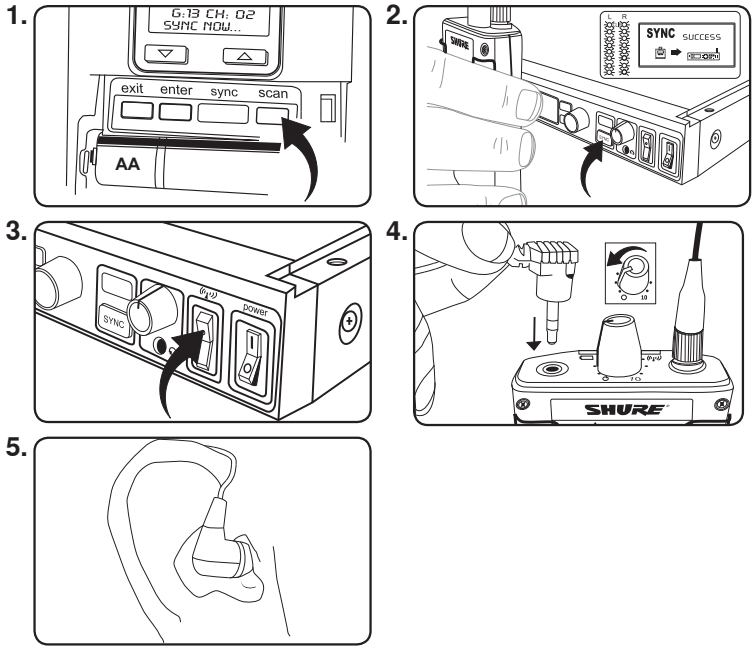
Abra comprimiendo los pestillos de ambos lados y tirando. Inserte las baterías o el conjunto de baterías y conecte las antenas. Encienda usando la perilla de volumen. Se ilumina la luz de la batería.



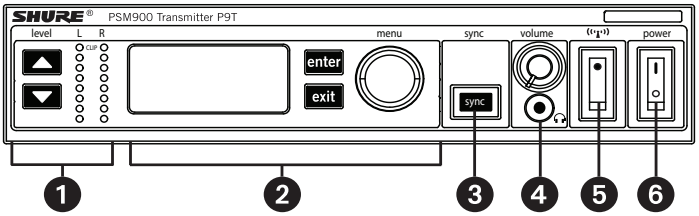
Escaneo y sincronización

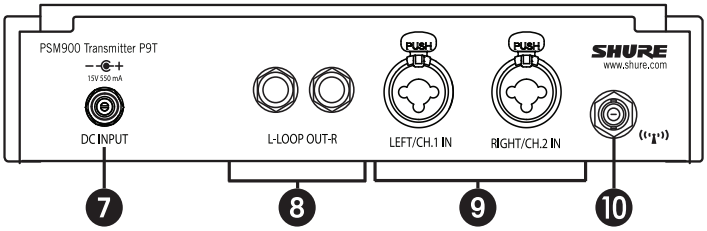
1. En la unidad de cuerpo, oprima el botón **`scan`**. La pantalla destella y se visualiza **`SYNC NOW...`** (sincronizar ahora...).
2. Alinee las ventanas de IR de la unidad de cuerpo y la unidad de rack; la ventana de IR del transmisor se ilumina. Oprima el botón **`sync`** del transmisor. Los LED de **`Level`** (nivel) de la unidad de rack destellan y se visualiza **`SYNC SUCCESS`** (sincronización exitosa).
3. Ponga el interruptor de RF en la posición de encendido. Se ilumina el LED de RF azul de la unidad de cuerpo, lo que indica que está detectando el transmisor. La unidad de cuerpo también indica la intensidad de la señal de radiofrecuencias (RF).
4. **Importante:** Baje el volumen de la unidad de cuerpo antes de enchufar los auriculares.
5. Inserte los auriculares y suba el volumen lentamente.

Importante: Quite la película protectora del frente del transmisor; de lo contrario es posible que la sincronización infrarroja (IR) no funcione.



Transmisor de unidad de rack





Controles del panel delantero

① **Control de nivel de entrada e indicadores**
Use los botones ▼▲ para ajustar el audio de manera que, para el nivel de señal de entrada medio, los dos LED amarillos superiores destellen y los LED inferiores se mantengan iluminados. El LED de **clip** rojo indica que las entradas están sobrecargadas. Reduzca el nivel en la fuente de audio o cambie la sensibilidad de la entrada de la unidad de rack en el menú **AUDIO** > **INPUT**.

② **Indicador de estado y controles de menú**
Utilice los botones de **enter** y de **exit** y la rueda de menú para acceder al menú de configuración. Oprima la rueda de menús para mover el cursor al elemento siguiente. Gire la rueda de menús para cambiar un parámetro—el botón **enter** destella. Oprímalo para guardar el valor. Oprima el botón **exit** para cancelar los cambios y volver al menú anterior.

③ **Botón de sincronización**
Oprima el botón **sync** mientras las ventanas de IR de la unidad de rack y la unidad portátil están alineadas para transferir las configuraciones.

④ **Monitoreo por auriculares**
El control de **volume** ajusta la salida de señal al jack de auriculares de 3,5 mm. NOTA: no afecta las salidas del panel trasero.

⑤ **Interruptor de RF**
Silencia la salida de RF. Para ajustar sistemas múltiples o ajustar las configuraciones sin transmitir RF o señales de audio no deseadas.

⑥ **Botón de alimentación**
Enciende y apaga la unidad.

Conectores del panel trasero

⑦ **Alimentación**
Conecte el transmisor a un tomacorriente utilizando el adaptador de alimentación suministrado.

⑧ **SALIDA DE ENLACE EN SERIE**
Envía una copia de la señal de audio que está entrando al transmisor a otro dispositivo. Vea Usos de salidas para enlace de unidades en serie.

⑨ **Entradas de audio**
Conecte a salidas equilibradas o desequilibradas. Use cualquiera de los conectores para una señal monofónica. Acepta conectores de 1/4 pulg o XLR macho.

⑩ **Antena (BNC)**
Conecte la antena suministrada. Para montaje en rack, use un juego de montaje en el panel delantero o de montaje remoto de Shure.

Menú de configuración

Nota: Los elementos del menú de configuración pueden variar según las variaciones regionales de los modelos.

Configuraciones de RF

RADIO

G
Configura el número de grupo

CH
Configura el número de canal

888.888MHz
Selección manual de frecuencias

RF POWER
Seleccione entre 10, 50 ó 100 mW (varía según la región)

Configuraciones de audio

AUDIO > MODE

Selecciona la característica de monitor

STEREO/MX
Transmite ambos canales

MONO
Transmite una señal monofónica a la unidad portátil

AUDIO > INPUT

Ajusta el nivel de entrada nominal

LINE +4 dBu
nivel de línea

AUX -10dBV
nivel auxiliar

Configuraciones de utilidades y pantalla

UTILITIES

EDIT NAME
Cambia el nombre que se visualiza en la pantalla LCD (este nombre se carga en la unidad portátil con la sincronización)

DISPLAY
Cambia el formato de la pantalla

CONTRAST
Cambia el contraste de la pantalla

CUSTOM GROUP
Para crear grupos personalizados de frecuencias

UTILITIES > LOCK PANEL

Bloquea los controles del panel delantero. Para desbloquear, oprima exit, seleccione OFF, y oprima enter.

MENU+LEVEL
Bloquea los controles de menú y nivel.

MENU ONLY
Bloquea únicamente el menú de configuración (controles de menú).

MENU+SWITCH
Bloquea todos los controles salvo los botones de nivel (incluyendo los interruptores de RF y de encendido).*

ALL
Bloquea todos los controles (incluyendo los interruptores de RF y de encendido).*

*La señal de RF se activa automáticamente cuando se bloquea la unidad. Cuando se desbloquea la unidad, la señal de RF y la alimentación se desconectan si los interruptores están en posición de apagado.

UTILITIES > RX SETUP

Estas configuraciones se envían a la unidad portátil durante una sincronización (cuando el sentido de la sincronización es desde el transmisor). El parámetro KEEP predeterminado no cambiará las configuraciones de la unidad portátil.

LOCK
Bloquear la unidad portátil

V LIMIT
Limitador de volumen

LIM VAL
Valor del limitador de volumen

MODE
Estereofónica (ST) o MixMode (MX)

BAL MX
Mezcla de CH. 1 izquierdo (L) y CH. 2 derecho (R) para MixMode

BAL ST
Equilibrio entre los canales izquierdo (L) y derecho (R) para la característica estereofónica

HIBOOST
aumento de frecuencias altas

UTILITIES > RESET SYSTEM

Reposiciona todos los parámetros en sus valores predeterminados en fábrica.

NO
Sale sin reposicionar el sistema.

YES
Reposiciona los parámetros del sistema.

Receptor de cuerpo

① **Interruptor de alimentación y control de volumen**
Enciende y apaga la unidad de cuerpo y ajusta el volumen de los auriculares.

② **Jack para auriculares de 3,5 mm**
Conecte los auriculares aquí.

③ **Botón de escanear**
Oprima el botón de escanear para buscar una frecuencia disponible. Manténgalo oprimido durante dos segundos para buscar el grupo con la mayor cantidad de canales disponibles.

④ **Ventana de IR**
Para transmitir configuraciones entre la unidad de cuerpo y la unidad de rack.

⑤ **Compartimiento de baterías**
Requiere dos 2 baterías AA o una batería recargable Shure. Abra comprimiendo los pestillos de ambos lados y tirando.

⑥ **Botones de menú**
Use en conjunto con los botones ▼▲ para acceder a los menús de configuración.

⑦ **Botones ▼▲**
Use para ajustar la mezcla de audio (en el modo MixMode solamente), o en conjunto con los botones de menú para cambiar las configuraciones.

⑧ **Pantalla LCD**
Muestra las configuraciones actuales y los menús.

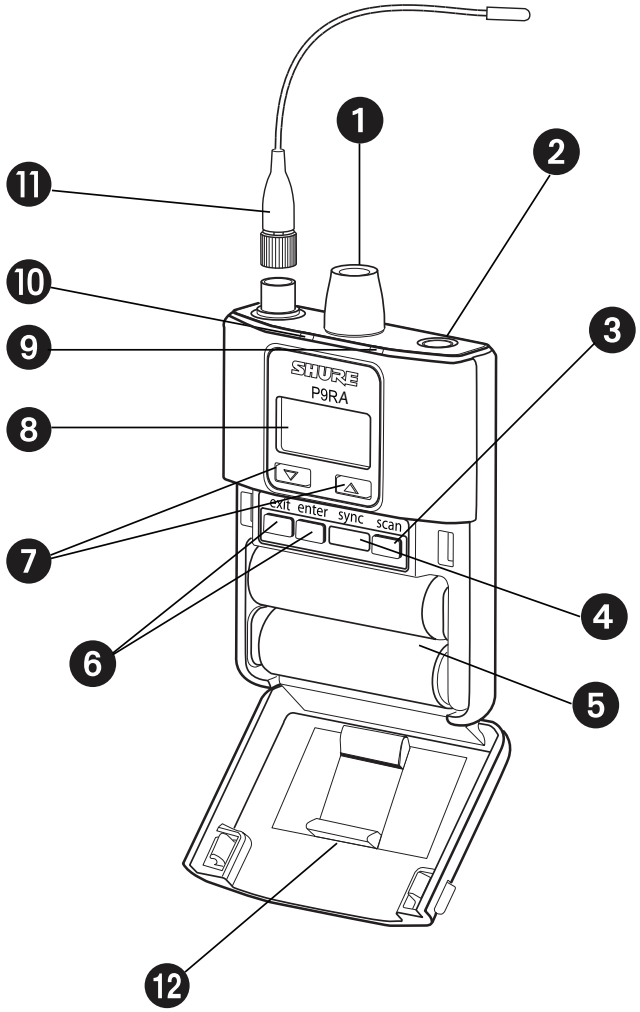
⑨ **LED de tres colores de batería**
Se ilumina verde, ámbar o rojo para indicar la carga de la batería. Cuando destella en rojo, cambie la batería inmediatamente.

⑩ **LED azul de RF**
Indica que la unidad de cuerpo está recibiendo una señal del transmisor.

⑪ **Conector SMA**
Para antenas desmontables.

⑫ **Adaptador de AA desmontable**
Retírelo para usar una batería recargable Shure SB900.

Nota: Para retirar el adaptador, abra la puerta y deslícelo hacia fuera. Para reinstalar el adaptador, póngalo encima del clip y presione; se escuchará un chasquido cuando se asiente.



Duración de la batería

Indicador de batería	LED de tres colores de batería	Horas restantes aproximadas (h:mm)					
		Alcalino			Batería recargable SB900		
		Nivel de volumen			Nivel de volumen		
		4	6	8	4	6	8
	Verde	6:00 a 3:50	4:20 a 2:45	3:15 a 2:05	8:45 a 4:00	7:15 a 4:00	6:25 a 4:00
	Verde	3:50 a 2:50	2:45 a 2:00	2:05 a 1:30	4:00 a 3:00	4:00 a 3:00	4:00 a 3:00
	Verde	2:50 a 1:15	2:00 a 1:00	1:30 a 0:50	3:00 a 2:00	3:00 a 2:00	3:00 a 2:00
	Verde	1:15 a 0:25	1:00 a 0:20	0:50 a 0:20	2:00 a 1:00	2:00 a 1:00	2:00 a 1:00
	Ambar	0:25 a 0:15	0:20 a 0:10	0:20 a 0:10	1:00 a 0:30	1:00 a 0:30	1:00 a 0:30
	Rojo	< 0:15	< 0:10	< 0:10	< 0:30	< 0:30	< 0:30
Total Battery Life		6:00	4:20	3:15	8:45	7:15	6:25

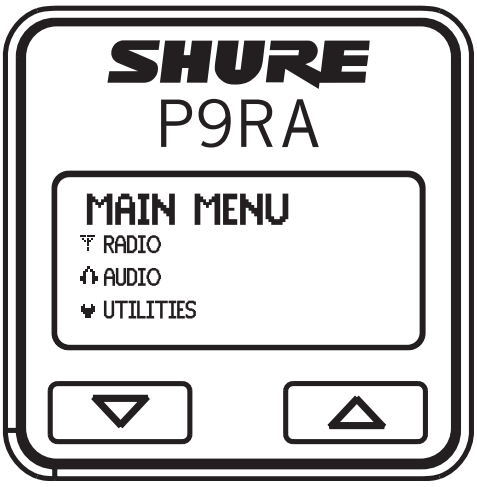
Nota: Vida útil de la batería cuando se usan baterías alcalinas AA marca Energizer y las condiciones siguientes:

- El audio del receptor configurado a **`HIBOOST`** = **`OFF`** y **`V LIMIT`** = **`OFF`**
- **`INPUT`** de audio del transmisor configurada a **`Line+4 dBu`** y **`Level`** fijado a –9 dB
- Entrada de audio al transmisor: ruido rosado a +8,7 dBV
- Salida de audio en el receptor: SPL (nivel de presión acústica) de 115 dB en el oído con auriculares SE425

Nota: El uso de auriculares de impedancia más baja, distintos tipos de baterías y niveles de ganancia más altos en el sistema PSM puede resultar en una duración de la batería distinta a la especificada.

El ruido rosado es una señal con un espectro de frecuencias tal que la densidad espectral de potencia es inversamente proporcional a la frecuencia. En ruido rosado, cada octava porta una cantidad igual de potencia de ruido.

Menú de configuración



Configuraciones de RF

Acceda a las configuraciones siguientes desde el menú **RADIO**.

RADIO

G:
Número de grupo. Cada grupo contiene los canales seleccionados para funcionar juntos correctamente en una misma instalación.

CH:
Número de canal. Ajusta el receptor a un canal en el grupo seleccionado.

888.888 MHz
Visualiza la frecuencia a la que el receptor está configurado. Resalte y use los botones ▼▲ para ajustarlo a una frecuencia específica.

SQUELCH
Ajusta el nivel de silenciamiento.

RF PAD
Atenúa las señales de la antena en incrementos de 3 dB.

Configuraciones de audio

Acceda a las configuraciones de audio siguientes desde el menú **Audio**.

MODE

Modo de salida

STEREO
Estereofónico

MIXMODE
MixMode

HIBOOST

Aumento de EQ de frecuencias altas

OFF
Sin aumento (respuesta uniforme).

4 dB
aumento de 4 dB a 10 kHz.

2 dB
aumento de 2 dB a 10 kHz.

V LIMIT

Limitador de volumen

V LIMIT
Enciende (**ON**) o apaga (**OFF**) el limitador.

VALUE
3 a 9: análogo a la posición de la perilla de volumen (por ejemplo, 5 equivale al 5° punto en la perilla de volumen).

BAL ST / BAL MX

Equilibrio

Botones ▼▲
Equilibro de los canales izquierdo y derecho de los auriculares en la característica estereofónica, o mezcla de canales izquierdo y derecho para MixMode

GAIN

Ganancia de salida

HIGH
Aumenta la ganancia en 10 dB

STANDARD(STD)
0 dB de ganancia.

Configuraciones de utilidades y pantalla

Acceda a las configuraciones siguientes desde el menú **UTILITIES**.

UTILITIES

CUEMODE
Entra a **CUEMODE** (para salir oprima **enter** y seleccione **EXIT CUEMODE**)

DISPLAY
Cambia las configuraciones de la pantalla de la unidad de cuerpo

CONTRAST
Ajusta el brillo de la pantalla a alto, bajo o mediano.

LOCK PANEL
Bloquea todos los controles salvo la alimentación y volumen. Para desbloquear, oprima **exit**, seleccione **OFF**, y oprima **enter**.

BATTERY
Muestra lo siguiente: **Hrs: Min Left**, **temperature**, **Status**, **Cycle Count**, y **Health**.

RESTORE
Devuelve el receptor a las configuraciones predeterminadas en la fábrica.

Preparación de sistemas múltiples

Cuando se preparan sistemas múltiples, designe una sola unidad de cuerpo para escanear las frecuencias disponibles y descargarlas a todas las unidades de rack.

La unidad de cuerpo debe ser de la misma banda de frecuencia que todos los transmisores.

1. Encienda todas las unidades de rack. **Apague la RF**. (Esto impide su interferencia con el escaneo de frecuencia.)
   Nota:Encienda todos los demás dispositivos inalámbricos o digitales tal como estarían durante el concierto o presentación (de manera que el escaneo detecte y evite toda la interferencia que generan).
2. Use la unidad de cuerpo para **escanear en busca de un grupo** manteniendo oprimido el botón **scan** durante **dos segundos**. La unidad de cuerpo muestra el grupo y la cantidad de canales disponibles, y destella el mensaje SYNC NOW....
   Importante: Tome nota de la cantidad de canales disponibles. Si tiene más unidades de rack que canales disponibles, elimine las potenciales fuentes de interferencia e intente nuevamente, o llame para solicitar asistencia.
3. Sincronice la unidad de cuerpo con la primera unidad de rack alineando las ventanas de IR y oprimiendo **sync**.
4. Oprima **scan** nuevamente en la unidad de cuerpo para buscar la siguiente frecuencia disponible.
5. Sincronice la unidad de cuerpo con la unidad de rack siguiente.
6. Repita con todas las unidades de rack.
7. Sincronice la unidad de cuerpo de cada artista con su respectiva unidad de rack alineando las ventanas de IR y oprimiendo **sync**. NO oprima el botón de escaneo en las unidades de cuerpo.
8. Encienda la RF en todas las unidades de rack. Los sistemas están listos para usar.

CueMode

La característica CueMode le permite cargar las configuraciones de nombre y frecuencia de unidades de rack múltiples y guardarlas como una lista en una sola unidad de cuerpo. Luego, en cualquier momento, puede recorrer esa lista para oír la mezcla de audio de cada transmisor, como hace cada uno de los artistas durante una presentación.

Las listas de CueMode se retienen incluso cuando se sale de la característica CueMode, se apaga la unidad de cuerpo o se retiran las baterías.

Nota: Ajuste la frecuencia de canal y asigne nombres de pantalla para cada transmisor **antes** de crear su lista de CueMode.

Cómo agregar transmisores a la lista de CueMode

Nota: El transmisor debe ser de la misma banda de frecuencia que la unidad de cuerpo.

1. Abra la puerta de la batería y oprima el botón **enter**.
2. En el menú principal, desplácese hasta **UTILITIES** (utilidades) y oprima **enter**. Seleccione **CueMode** y oprima **enter** nuevamente.
3. Alinee las ventanas de IR y oprima **sync** en la unidad de rack.
   La pantalla LCD muestra **SYNC SUCCESS** (sincronización exitosa) después de que los datos de frecuencia y nombre se cargan en la lista de CueMode. También muestra el número de CueMode para ese transmisor y la cantidad total de transmisores.
4. Repita el paso anterior para cada transmisor.

Nota: La sincronización mientras se encuentra en la característica CueMode no cambia ninguna de las configuraciones de la unidad de cuerpo.

Audición de mezclas

1. Ingrese en la característica CueMode desde el menú **UTILITIES**.
2. Use los botones ▼▲ para desplazarse por su lista de CueMode para oír las mezclas.

Cómo salir de CueMode

Para salir de CueMode, oprima **enter** y seleccione **EXIT CUEMODE** (salir de CueMode).

Administración de mezclas de CueMode

Mientras se encuentra en la característica CueMode, puede acceder al menú siguiente oprimiendo **enter**:

REPLACE MIX: Seleccione y oprima el botón sync en una unidad de rack para cargar datos nuevos para la mezcla actual (por ejemplo, si ha cambiado la frecuencia del transmisor).

DELETE MIX: Elimina la mezcla seleccionada.

DELETE ALL: Elimina todas las mezclas.

EXIT CUEMODE: Sale de la característica CueMode y vuelve a poner la unidad de cuerpo en la configuración de frecuencia anterior.

Escaneo de frecuencias

Use un escaneo de frecuencias para analizar el entorno de RF en busca de interferencias e identificar las frecuencias disponibles.

- **Escaneo de canal** Oprima el botón scan en la unidad de cuerpo. Busca el primer canal disponible.
- **Escaneo de grupo** Mantenga oprimido el botón scan durante dos segundos. Busca el grupo con la mayor cantidad de canales disponibles. (Cada grupo contiene un conjunto de frecuencias que son compatibles cuando se utilizan sistemas múltiples en el mismo entorno.)

Nota: Cuando efectúe un escaneo de frecuencias:

- **Apague** la RF en los transmisores correspondientes a los sistemas que está configurando. (Esto impide su interferencia con el escaneo de frecuencia.)
- **Encienda** otras posibles fuentes de interferencia como otros sistemas o dispositivos inalámbricos, computadoras, reproductores de CD, paneles grandes de LED, procesadores de efectos y equipo digital del rack de manera que estén funcionando como lo harían durante la presentación o función (de tal modo que el escaneo detecte y evite toda interferencia que éstos generen).

Sincronización

Puede transferir configuraciones de frecuencia en ambos sentidos: de la unidad de cuerpo a la unidad de rack, o de la unidad de rack a la unidad de cuerpo.

Nota: También puede optar por transferir otras configuraciones a la unidad de cuerpo durante una sincronización, tales como las configuraciones de bloqueo o modo, usando el menú **Sync** > **RxSetup** en el transmisor montado en rack.

Descarga de configuraciones de la unidad de cuerpo

1. Oprima el botón **scan** de la unidad de cuerpo.
2. Luego, alinee las ventanas de IR y oprima el botón **sync** de la unidad de cuerpo mientras en la pantalla de la unidad de cuerpo destella **SYNC NOW...**.
   Los LED de nivel destellan en la unidad de rack.

Envío de configuraciones a la unidad de cuerpo

1. Alinee las ventanas de IR.
2. Oprima el botón **Sync** en el menú de la pantalla LCD del transmisor montado en rack.
   El LED azul de la unidad de cuerpo destella.
3. Oprima **Sync** para transferir las configuraciones.
   Cuando están bien alineadas la ventana de IR del transmisor se ilumina.

MixMode

Algunos artistas necesitan escuchar más de su propia voz o instrumento, mientras que otros quieren escuchar más de todos los instrumentos. Con la característica MixMode, el artista crea su propia mezcla usando el control de equilibrio (botones ▼▲) en la unidad de cuerpo.

Para usar la característica MixMode, envíe una mezcla individual del artista a la entrada **CH. 1 IN** del transmisor, y envíe una mezcla de banda a la entrada **CH. 2 IN**.

Configure la unidad de cuerpo del artista para MixMode. La unidad de cuerpo combina ambas señales y las envía a ambos auriculares, mientras que el control de equilibrio de la unidad de cuerpo ajusta los niveles relativos para cada una.

Aplicaciones de enlace de unidades en serie

Use las salidas izquierda (L) y derecha (R) de enlace en serie (**LOOP OUT**) para enviar una copia de la señal de audio que pasa al transmisor a otros dispositivos. A continuación se presentan algunas de las diversas aplicaciones para estas salidas.

Nota: El control de nivel de entrada y el atenuador de entrada no afectan el nivel de las señales de enlace en serie (**LOOP OUT**).

Característica MixMode para sistemas múltiples

Configure cada sistema para la característica MixMode. Desde la consola mezcladora, envíe una mezcla de todos los instrumentos a la entrada 2 del primer transmisor. Conecte la salida **LOOP OUT R** (enlace en serie derecha) a la entrada **CH. 2 IN** del transmisor siguiente. Continúe la cadena con todos los transmisores.

Luego, cree mezclas individuales para cada artista. Envíe cada mezcla a la entrada 1 del transmisor para ese artista.

Monitores de piso

Envíe el audio de las salidas de enlace en serie a los altavoces del escenario. La unidad de cuerpo y los monitores de escenario reciben las mismas señales de audio.

Dispositivos de grabación

Para grabar una presentación, conecte las salidas de enlace en serie a las entradas de un dispositivo de grabación.

Silenciamiento

La función Squelch reduce el sonido de la salida de audio de la unidad de cuerpo cuando la señal de RF se pone ruidosa. Mientras está activado el silenciamiento, el LED azul de la unidad de cuerpo se apaga.

Para la mayoría de las instalaciones, el silenciamiento no necesita ajuste, e impide que el artista escuche siseos o sonidos explosivos si la señal de RF se viera comprometida. Sin embargo, en entornos congestionados de RF o cerca de fuentes de interferencia de RF (tales como paneles grandes de video de LED), es posible que se tenga que reducir el silenciamiento para evitar los cortes excesivos de audio. Con ajustes más bajos de silenciamiento, el artista puede escuchar más ruido o siseo, pero experimentará menos cortes de audio.

Importante: Antes de reducir el silenciamiento, primero intente eliminar el problema encontrando el mejor grupo de frecuencias para su instalación y eliminando las fuentes potenciales de interferencia.

Precaución: Al apagar o reducir el ajuste de silenciamiento se puede aumentar el nivel de ruido y producir incomodidad al artista ejecutante:

- No reduzca el ajuste de silenciamiento a menos que sea absolutamente necesario.
- Cambie el volumen de los auriculares al ajuste más bajo antes de ajustar el silenciamiento.
- No cambie el ajuste de silenciamiento durante la presentación.
- Aumente el ajuste de **level** del transmisor para hacer que el ruido o siseo sea menos perceptible.

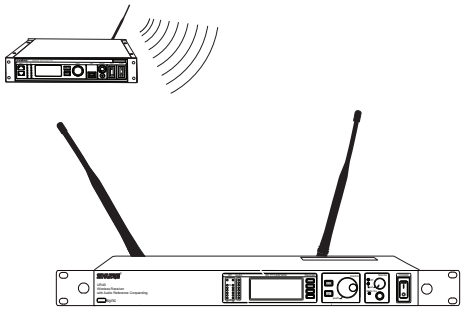
Ajustes de silenciamiento

HIGH (NORMAL)		Ajuste predeterminado de fábrica.
MID		Disminuye moderadamente la relación de señal a ruido que se necesita para silenciar el receptor.
LOW		Aumenta considerablemente el umbral de silenciamiento del ruido.
PILOT ONLY*	⊘	Apaga el silenciamiento de ruido dejando encendido solamente el silenciamiento piloto.
NO SQUELCH*	⊗	Apaga el silenciamiento de ruido y piloto. (A veces los ingenieros de monitoreo o coordinadores de RF usan este ajuste como una herramienta de depuración para "escuchar" el entorno de RF.)
* El símbolo aparece en la pantalla.		

Audio inalámbrico de punto a punto

Use el modo PTP para permitir a P9T transmitir a un receptor UHF-R. Esto permite una configuración de transmisor y receptor donde las dos unidades están montadas en rack y alimentadas por corriente alterna (CA).

Para más información, visite: www.shure.com/americas/products/personal-monitor-systems



ESPECIFICACIONES

PSM900

Gama de portadoras de RF	470–952 MHz varía según la región
Frecuencias compatibles	Por banda: 20
Ancho de banda de sintonía	36–40 MHz Nota: varía según la región
Alcance depende de las condiciones ambientales	90 m (300 pies)
Respuesta de audiofrecuencia	35 Hz–15 kHz +/- 1dB
Relación de señal a ruido Ponderación A	90 dB (típico)
Distorsión armónica total ref. desviación de ±34 kHz a 1 kHz	<0.5% (típico)
Compresión/expansión	Compresor/expansor con referencia de audio Shure patentado
Rechazo de señales espurias ref. 12 dB SINAD	>80 dB (típico)
Estabilidad de la frecuencia	±2,5 ppm
Tono piloto MPX	19 kHz (±0,3 kHz)
Modulación	FM*, Estereofónica MPX *ref. desviación de ±34 kHz a 1 kHz
Temperatura de funcionamiento	-18°C a +57°C

P9RA

Filtrado de RF a tres bandas	–3 dB a 30,5 MHz desde la frecuencia central de cada banda
Control de ganancia de RF activo	31 dB Ajusta la sensibilidad de RF para proporcionar mayor rango dinámico de RF
Sensibilidad de RF activa a 20 dB SINAD	2,2 μV
Rechazo de imágenes	>90 dB
Rechazo de canal adyacente	>70 dB
Umbral de silenciamiento	22 dB SINAD (±3 dB) configuración por omisión.
Atenuación de intermodulación	>50 dB
Bloqueo	>80 dB
Potencia de salida de audio 1 kHz a distorsión de <1%, potencia máxima, a 32 Ω	100 mW (por salida)
Impedancia de carga mínima	9,5 Ω
Aumento de frecuencias altas	Seleccionable: +2 dB, +4 dB @ 10 kHz
Limitador de volumen	Seleccionable: 3–9 Limita la perilla de ajuste de volumen. El valor seleccionado es análogo al incremento de la perilla de volumen.
Peso neto	200 g (con pilas)
Dimensiones	99 x 66 x 23 mm (3.9 pulg x 2.6 pulg x 0.9 pulg) Al x an x pr
Duración de la pila	4–6 horas (uso continuo) Baterías AA

P9T

Potencia RF de salida	seleccionable: 10, 50, 100 mW (+20 dBm)
Impedancia de salida RF	50 Ω (típico)
Peso neto	850 g
Dimensiones	42 x 197 x 166 mm, Al x an x pr
Requisitos de alimentación	100–15VCA, 415 mA, típico

Entrada de audio

Tipo de conector	Combinación de XLR y TRS de 6,35 mm (1/4 pulg)	
Polaridad	XLR:	Sin inversión (la clavija 2 es positiva con respecto a la clavija 3)
	TRS de 6,35 mm (1/4 pulg):	La punta es positiva respecto al anillo
Configuración	Electrónicamente equilibrada	
Impedancia	70,2 kΩ (real)	
Nivel nominal de entrada	conmutable: +4 dBu, –10 dBV	
Nivel máximo de entrada	+4 dBu:	+29,2 dBu
	-10 dBV:	+12,2 dBu
Designación de clavijas	XLR:	1=tierra, 2=señal, 3=retorno
	TRS de 6,35 mm (1/4 pulg):	Punta=señal, anillo=retorno, manguito=tierra
Protección de fuente de alimentación phantom	Hasta 60 VCC	

Salida de audio

Tipo de conector	TRS de 6,35 mm (1/4 pulg)
Configuración	Electrónicamente equilibrada
Impedancia	Conectada directamente a las entradas

Rango de frecuencias y potencia de salida del transmisor

Banda	Gama	Salida
G6	470-506 MHz	10/50/100 mW
G6E	470-506 MHz	10/50 mW
G7	506-542 MHz	10/50/100 mW
G7E	506-542 MHz	10/50 mW
G14	506-542 MHz	6/10 mW
K1	596-632 MHz	10/50/100 mW
K1E	596-632 MHz	10/50 mW
L6	656-692 MHz	10/50/100 mW
L6E	656-692 MHz	10/50 mW
P7	702-742 MHz	10/50 mW
Q15	750-790 MHz	10/50 mW
Q20	750-787 MHz	10/50 mW
R20	794-806 MHz	10 mW
R21	794-806 MHz	10/50 mW
R22	790-830 MHz	10/50 mW
A24	779-806 MHz	10 mW
X2	925-932 MHz	10 mW
X1	944-952 MHz	10/50/100 mW

ACCESORIOS Y PIEZAS

Accesorios suministrados

Antena P9R	
470–542 MHz	UA700
596–692 MHz	UA720
670–830 MHz	UA730
830–952 MHz	UA740
Antena de P9T	
470–530 MHz	UA820G
500–560 MHz	UA820G7
518–578 MHz	UA820H4
578–638 MHz	UA820J
638–698 MHz	UA820L3
690–746MHz	UA820B
740–814 MHz	UA820Q
774–865 MHz	UA820A
900–1000 MHz	UA820X
Cable de antena montada en parte delantera	95A9023
Bolsa con cremallera	95A2313
Escuadra para montaje en rack, larga	53A8612
Escuadra para montaje en rack, corta	53A8611
Barra de enlace	53B8443
Juego de tornillería (tornillos para montaje en rack)	90AR8100
Juego de amortiguadores	90B8977
Fuente de alimentación conmutada de alta capacidad	
EE.UU.	PS41US
Brasil	PS41BR
Argentina	PS41AR
Europa	PS41E
Reino Unido	PS41UK
Australia/Nueva Zelanda	PS41AZ
China	PS41CHN
Taiwán	PS41TW
Japón	PS41J

CERTIFICACIONES

P9T, P9RA

Este aparato digital de categoría B cumple la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Satisface los requisitos de las normas de compatibilidad electromagnética EN 300 422, Partes 1 y 2, y EN 301 489, Partes 1 y 9.

Satisface los requisitos esenciales de la Directriz 99/5/EC de RTTE en Europa. Califica para portar el distintivo CE.

P9T

Certificado bajo la FCC, partes 74. (**FCC ID:** DD4P9TA, DD4P9TB, DD4P9TC, DD4P9TD, DD4P9TJ). Certificado en Canadá por la IC bajo las normas RSS-123 y RSS-102. (**IC:** 616A-P9TA, 616A-P9TB, 616A-P9TC, 616A-P9TD).

P9RA

Aprobado bajo la provisión de Declaración de homologación (DoC) de la parte 15 de las normas de la FCC. Certificado en Canadá por la IC según la norma RSS-123. (**IC:** 616A-P9RAA, 616A-P9RAB, 616A-P9RAC, 616A-P9RAD).

El uso de este dispositivo está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) no se permite que este dispositivo cause interferencias y (2) este dispositivo deberá aceptar cualquier interferencia, incluso la que pudiera causar su mal funcionamiento.

La Declaración de homologación para CE puede obtenerse de Shure, Incorporated o a través de cualquiera de sus representantes europeos. Para la información de contacto, por favor visite www.shure.com La Declaración de homologación para CE puede obtenerse de: www.shure.com/europe/compliance

Representante autorizado en Europa:
Shure Europe GmbH
Casa matriz para Europa, Medio Oriente y Africa
Departamento: Aprobación para región de EMEA
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12
75031 Eppingen, Alemania
Teléfono: +49 7262-92 49 0
Fax: +49 7262-92 49 11 4
Correo electrónico: EMEAsupport@shure.de

INFORMACION PARA OBTENCION DE LICENCIAS

Licencia de uso: Se puede requerir una licencia ministerial para utilizar este equipo en algunas áreas. Consulte a la autoridad nacional sobre los posibles requisitos. Las modificaciones o los cambios efectuados sin la aprobación expresa de Shure Incorporated podrían anular la autorización concedida para usar el equipo. La obtención de licencias para el uso de equipos de micrófonos inalámbricos Shure es responsabilidad del usuario, y la otorgabilidad de licencias dependerá de la clasificación y la aplicación del usuario y de la frecuencia seleccionada. Shure recomienda enfáticamente al usuario ponerse en contacto con las autoridades de telecomunicaciones correspondientes respecto a la obtención de licencias antes de seleccionar y solicitar frecuencias.

INFORMACION PARA EL USUARIO

Este equipo ha sido probado y hallado en cumplimiento con los límites establecidos para un equipo digital categoría B, según la parte 1 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para brindar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, emplea y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, es posible que cause interferencias perjudiciales a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no se produzcan interferencias en una instalación concreta. Si se determina que el presente equipo ocasiona interferencias dañinas a la recepción de señales de radio o televisión, lo que puede verificarse al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario corregir la interferencia tomando una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la posición de la antena del receptor.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al cual se ha conectado el receptor.
- Consulte al concesionario.

Nota: Las pruebas de conformidad con las normas de EMC suponen el uso de cables de los tipos provistos y recomendados. Si se usan cables de otro tipo se puede degradar el rendimiento de EMC.

Las modificaciones o los cambios efectuados sin la aprobación expresa del fabricante podrían anular la autorización concedida al usuario para usar el equipo.

PSM900 FREQUENCIES FOR EUROPEAN COUNTRIES

***IMPORTANT**

NOTE: THIS EQUIPMENT MAY BE CAPABLE OF OPERATING ON SOME FREQUENCIES NOT AUTHORIZED IN YOUR REGION. PLEASE CONTACT YOUR NATIONAL AUTHORITY TO OBTAIN INFORMATION ON AUTHORIZED FREQUENCIES AND RF POWER LEVELS FOR WIRELESS MICROPHONE PRODUCTS IN YOUR REGION.

A ministerial license may be required to operate this equipment in certain areas. Consult your national authority for possible requirements.

PSM 900-G6E 470 - 506 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	470 - 506 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	470 - 506 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	470 - 506 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-G7E 506 - 542 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	506 - 542 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	506 - 542 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	506 - 542 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-K1E 596 - 632 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	596 - 632 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	596 - 632 MHz *
NL, P, PL, S, SK, SLO	596 - 632 MHz *
B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, RO, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-L6E 656 - 692 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	656 - 692 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	656 - 692 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	656 - 692 MHz *
B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-P7 702 - 742 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, B, BG, CH, CY, CZ, D, EST	702 - 742 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	702 - 742 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	702 - 742 MHz *
DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-Q15 750 - 790 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST	750 - 790 MHz *
F, GB, GR, H, I, IS, L, LT	750 - 790 MHz *
NL, P, PL, RO, S, SK, SLO	750 - 790 MHz *
B, DK, FIN, M, N	*
HR, E, IRL, LV, TR	*
All other Countries	*

PSM 900-R22 790 - 830 MHz, max. 10 - 50 mW, 100 mW	
Country Code	**Frequency Range**
Code de Pays	**Gamme de frequences**
Codice di paese	**Gamme di frequenza**
Código de país	**Gama de frequencias**
Länder-Kürzel	**Frequenzbereich**
A, BG, CH, CY, CZ, D, EST, F, GR,	790 - 830 MHz *
H, I, IS, L, LT, NL, P, PL, SLO	790 - 830 MHz *
DK, N	800.1 -819.9 MHz*
FIN	790.1 -821.9 MHz*
B, HR, E, GB, IRL, LV, M, RO, S, SK, TR	*
All other Countries	*

SHURE®

United States, Canada, Latin America, Caribbean:
Shure Incorporated
5800 West Touhy Avenue
Niles, IL 60714-4608 USA

Phone: 847-600-2000
Fax: 847-600-1212 (USA)
Fax: 847-600-6446
Email: info@shure.com

Europe, Middle East, Africa:

Shure Europe GmbH
Jakob-Dieffenbacher-Str. 12,
75031 Eppingen, Germany

Phone: 49-7262-92490
Fax: 49-7262-9249114
Email: info@shure.de

Asia, Pacific:
Shure Asia Limited
22/F, 625 King's Road
North Point, Island East
Hong Kong

Phone: 852-2893-4290
Fax: 852-2893-4055
Email: info@shure.com.hk

www.shure.com